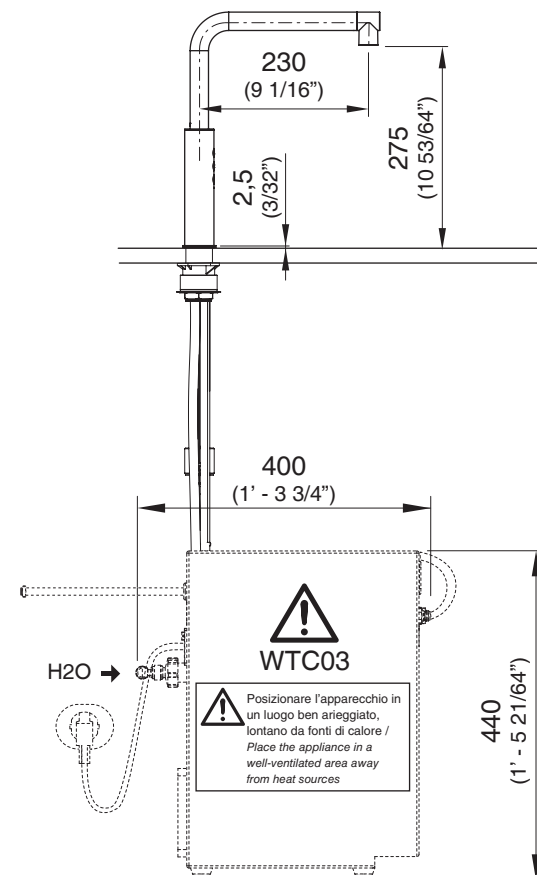
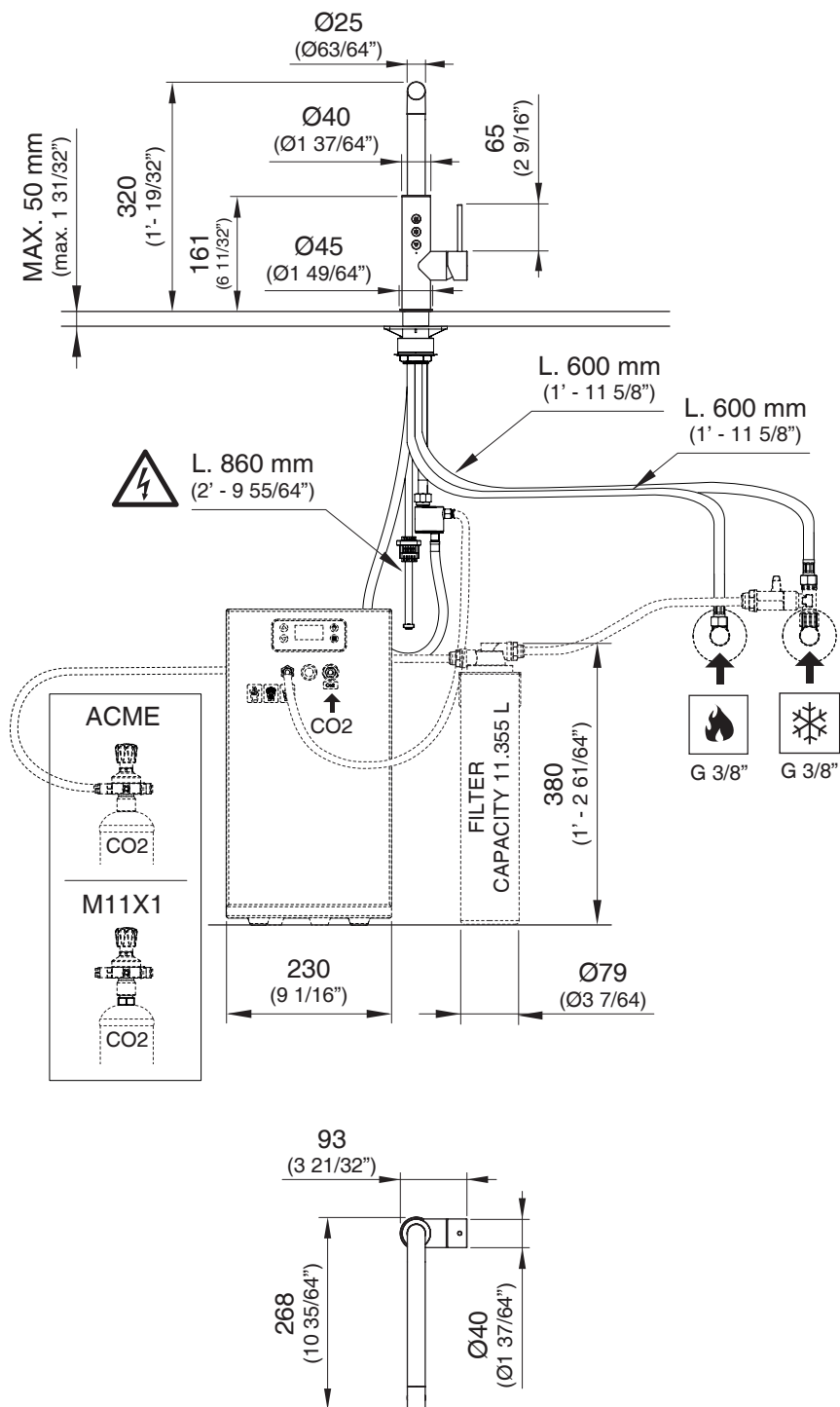
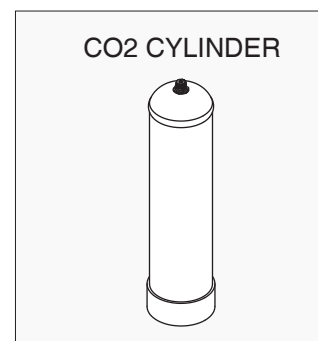




EXCLUDED PARTS:



ETW34

_REV10

CEADESIGN STUDIO

ETW34 /ECO-DRINKING TAP WATER

AISI 316L STAINLESS STEEL

Rubinetto monoforo per acqua filtrata liscia, liscia/gassata fredda, e miscelata con bocca di erogazione girevole H. 320 mm. Da collegarsi a sistema di microfiltrazione dell'acqua WTC03

Single hole tap for filtered still, chilled still/sparkling water, and mixer with swiveling spout H. 320 mm. To be connected to the water microfiltration system WTC03

PRODOTTI CORRELATI / RELATED PRODUCTS

WTC03



Prodotto che necessita di collegamento elettrico
Product that needs electrical connection

MANUTENZIONE / MAINTENANCE

NON UTILIZZARE
DO NOT USE



acido clorico e muriatico
cloric and muriatic acid



acido fluoridrico
hydrofluoric acid



ipoclorito di sodio
chlorine bleach

UTILIZZARE
TO USE



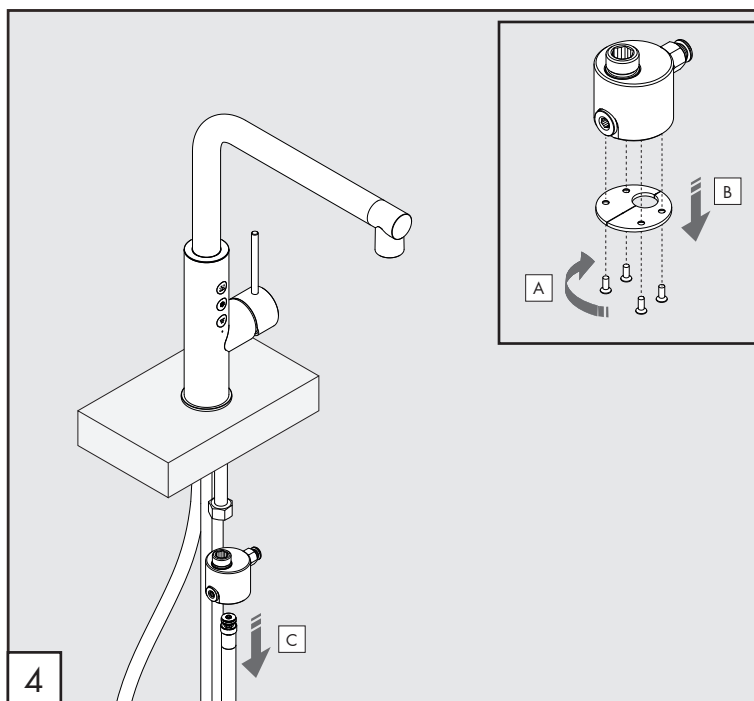
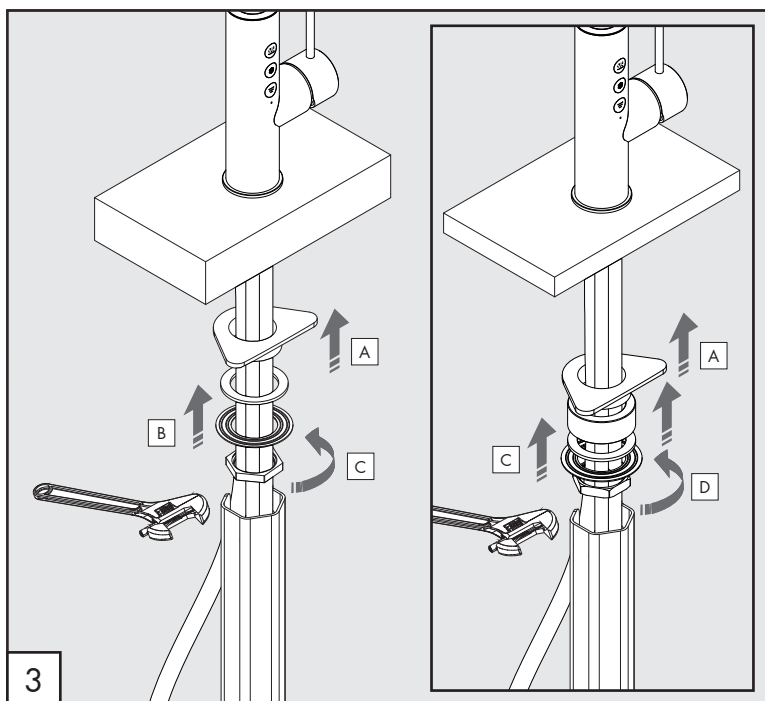
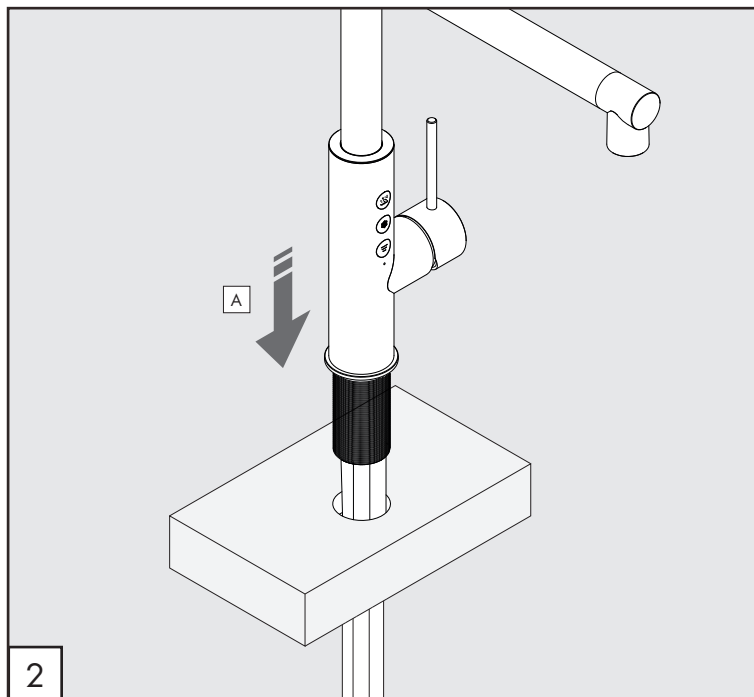
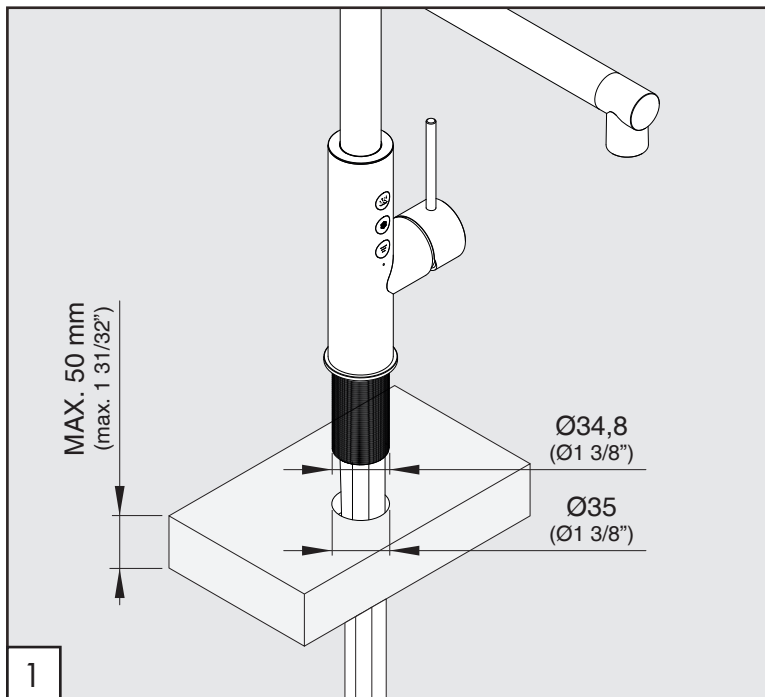
detergente a pH neutro
neutral pH detergent

Questi disegni sono proprietà di CEADESIGN SRL s.u. pertanto non potranno essere utilizzati e/o comunicati a terzi, anche in forma parziale, senza preventiva autorizzazione. CEADESIGN SRL s.u. si riserva il diritto di apportare modifiche ai disegni al fine di migliorare il prodotto.

CEADESIGN SRL s.u. has the property rights on these drawings, therefore they cannot be used and/or transferred to third party, even in partial form, without any prior authorization. Furthermore CEADESIGN SRL s.u. reserves the right to apply any change to these drawings in order to upgrade the product.

CEA

ceadesign.it



ETW34 _REV10

AVVERTENZE TECNICHE

Risciacquare bene le tubazioni prima del montaggio.
In caso di pressioni statiche superiori a 5 bar si raccomanda l'installazione di un riduttore di pressione per evitare danni al prodotto.

TECHNICAL WARNINGS

The pipes have to be rinsed thoroughly before installation.
Use of a pressure reducer when static pressure is higher than 5 bar to avoid damage to the product.

TECHNISCHE WARNUNG

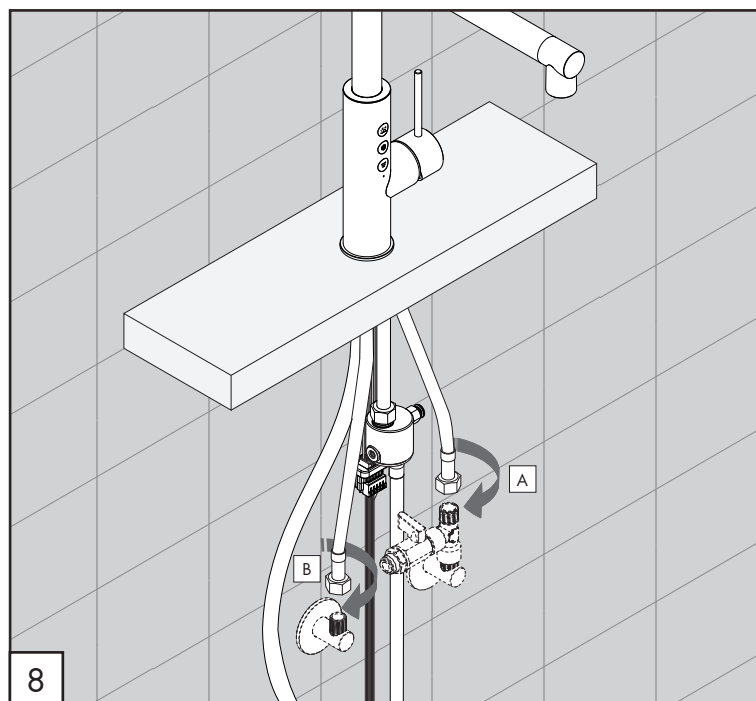
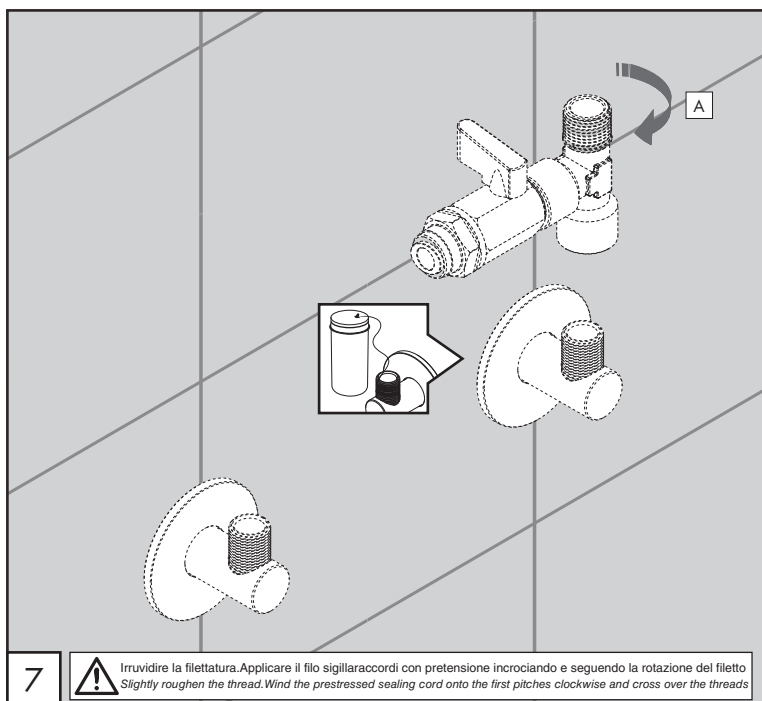
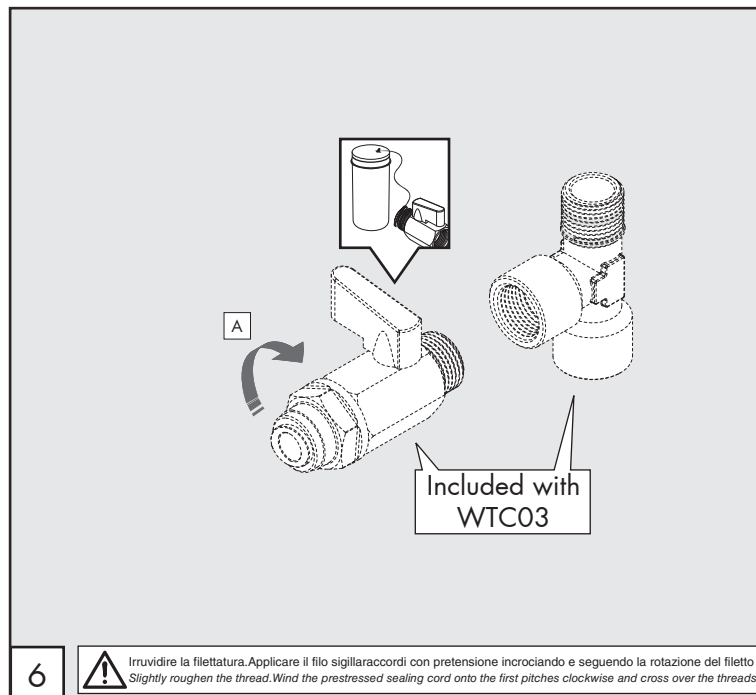
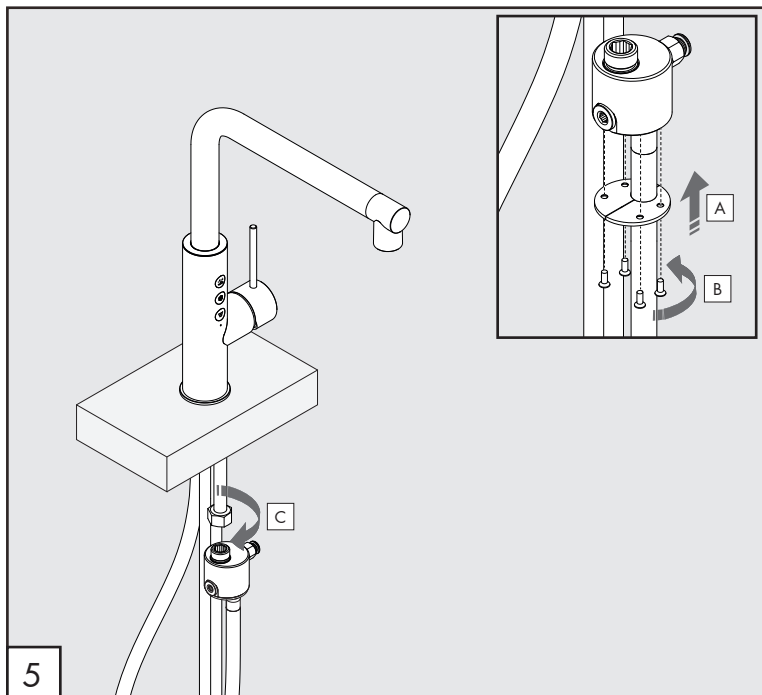
Spülen Sie die Leitungen vor dem Einbau.
Wenn Wasserdruck größer als 5 bar ist, bitte reduzieren Sie den Systemdruck, um Beschädigung das Produkt zu verhindern.

ADVERTENCIA TÉCNICA

Los tubos tienen que ser enjuagados a fondo antes de la instalación.
En caso de presión estática mayor de 5 bar, se recomienda el uso de un adaptador de presión para evitar daños en el producto.

AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Rincer les tuyaux avant l'installation.
En cas de pressions statique de plus de 5 bar, nous vous recommandons d'installer un réducteur de pression pour éviter des dommages à le produit.



ETW34_REV10

AVVERTENZE TECNICHE

È assolutamente necessario che il collegamento elettrico venga effettuato su presa di alimentazione munita di messa a terra. Se non è già esistente, fare installare sull'impianto da personale specializzato un'interruttore differenziale adeguato. L'impianto deve essere eseguito da tecnici qualificati e conformemente alle norme vigenti. L'alimentazione elettrica deve essere corrispondente ai dati (tensione V, frequenza di rete Hz, corrente A, potenza W) riportati sulla targhetta apposta sull'apparecchiatura.

TECHNICAL WARNINGS

It is absolutely necessary that the electrical connection is made on a grounded power socket. If it does not already exist, have an appropriate differential switch installed on the system by specialized personnel. The electric system needs to be carried out by skilled technicians and has to be compliant to the national and international standards. The power supply must correspond to the data (voltage V, network frequency Hz, current A, power W) shown on the plate affixed to the equipment.

TECHNISCHE WARNUNG

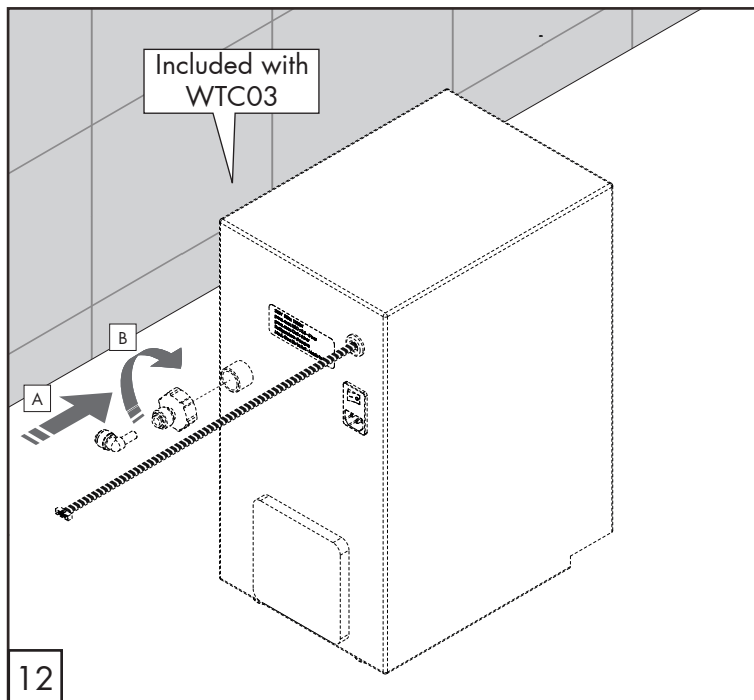
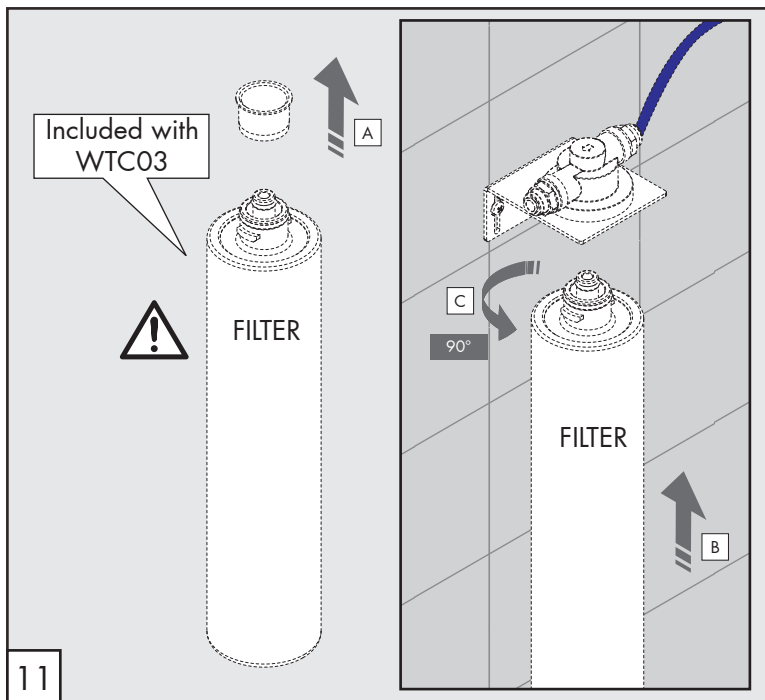
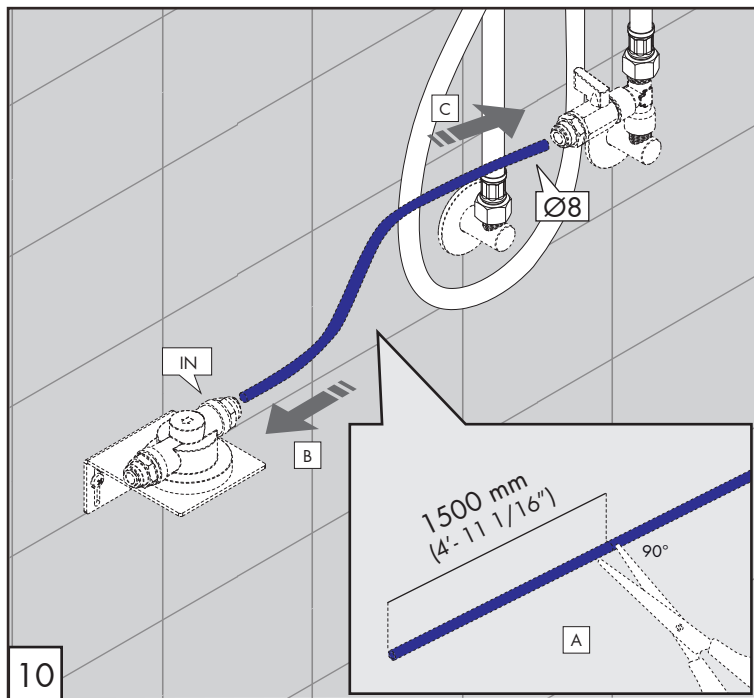
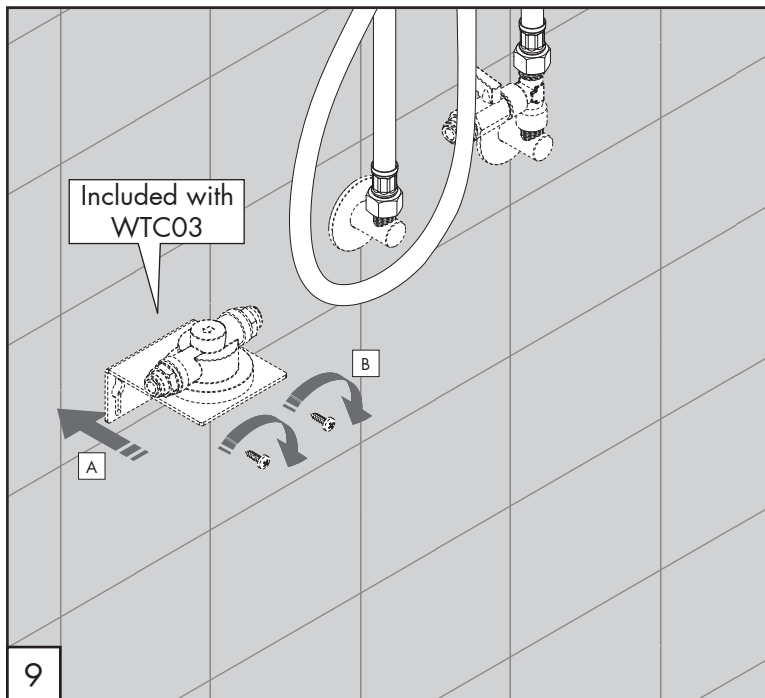
Der elektrische Anschluss muss unbedingt an einer geerdeten Steckdose erfolgen. Falls noch nicht vorhanden, von Fachpersonal einen geeigneten Differenzialschalter an der Anlage installieren lassen. Die Installation muss von qualifizierten Technikern und gemäß den geltenden Vorschriften durchgeführt werden. Die Stromversorgung muss den Angaben (Spannung V, Netzfrequenz Hz, Strom A, Leistung W) entsprechen, die auf dem am Gerät angebrachten Schild angegeben sind.

ADVERTENCIA TÉCNICA

Es absolutamente necesario que la conexión eléctrica se realice en una toma de corriente con conexión a tierra. Si aún no existe, haga que personal especializado instale un interruptor diferencial apropiado en el sistema. La instalación deberá hacerse por técnicos cualificados y de conformidad con las normas vigentes. La fuente de alimentación debe corresponder a los datos (tensión V, frecuencia de red Hz, corriente A, potencia W) indicados en la placa adherida al aparato.

AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Il est impératif que le raccordement électrique soit effectué sur une prise de courant avec mise à la terre. S'il n'y en a pas déjà une, faites installer un disjoncteur différentiel adéquat sur le système par un spécialiste. L'installation doit être effectuée par des techniciens qualifiés et conformément aux normes en vigueur. L'alimentation électrique doit correspondre aux données (tension V, fréquence du réseau Hz, courant A, puissance W) figurant sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil.



ETW34_REV10

AVVERTENZE TECNICHE

Se l'apparecchio è stato coricato o capovolto attendere almeno 12 ore prima di metterlo in funzione.

In fase di collegamento della macchina alla rete idrica, tutti i tubi, guarnizioni e giunzioni preesistenti, posti fra la macchina e la presa dell'acqua di rete, devono essere sostituiti da nuovo materiale per prevenire contaminazioni.

Per avere delle prestazioni ottimali si consiglia di mantenere la macchina in funzione per tutto il giorno.

TECHNICAL WARNINGS

If the machine has been laid down or turned upside down, wait for at least 12 hours before turning it on.

During connection of the appliance to the mains water supply, all pre-existing tubes, gaskets and joints placed between the appliance and the water mains connection must be replaced with new materials to avoid contamination.

For optimal performance it is recommended to maintain the machine running all day.

TECHNISCHE WARNUNG

Wenn das Gerät auf die Seite, oder auf den Kopf gestellt wurde, warten Sie mindestens 12 Stunden, bevor Sie es verwenden.

Beim Anschluss des Gerätes an das Wasserversorgungsnetz müssen alle bestehenden Leitungen, Dichtungen und Verbindungen zwischen der Maschine und er Wasserentnahme aus dem wasserversorgungsnetz mit neuen Materialien ausgewechselt werden, um eine Verunreinigung zu vermeiden.

Für eine optimale Leistung wird empfohlen, zu pflegen die Maschine läuft den ganzen Tag.

ADVERTENCIA TÉCNICA

Si el aparato ha sido colocado en posición vertical o girado, esperar por lo menos 12 horas antes de ponerlo en función.

En fase de conexión de la máquina a la red hidrica, todas las tuberías y juntas existentes ubicadas entre la máquina y la toma del agua deben ser sustituidas con materiales nuevos para evitar contaminaciones.

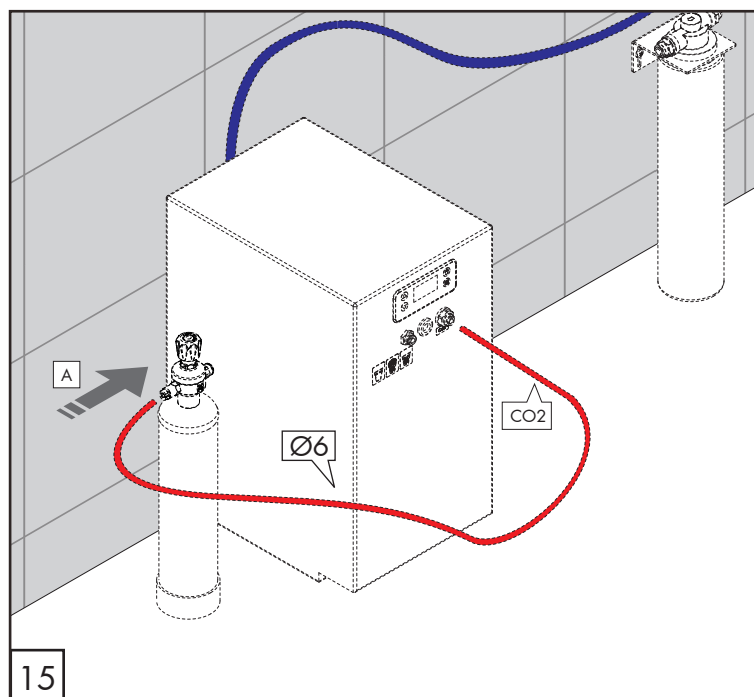
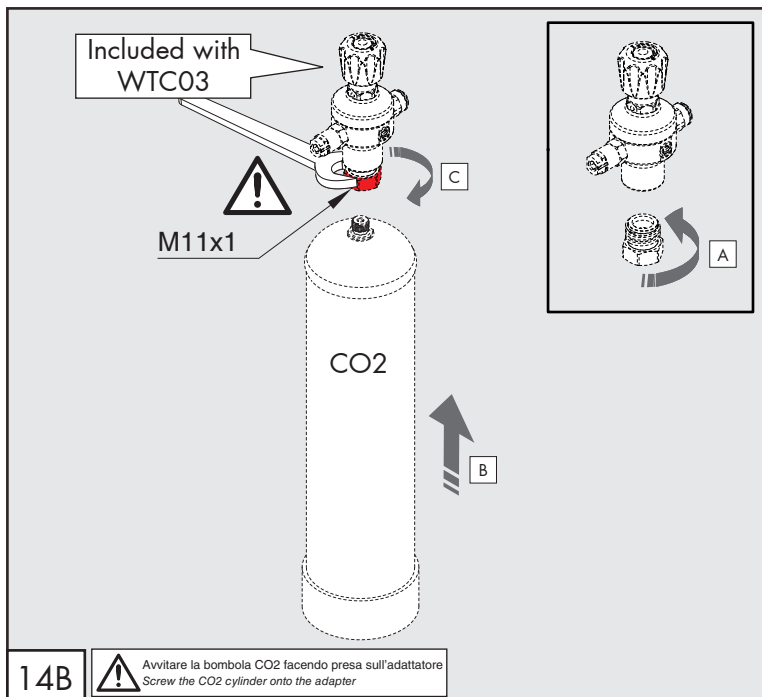
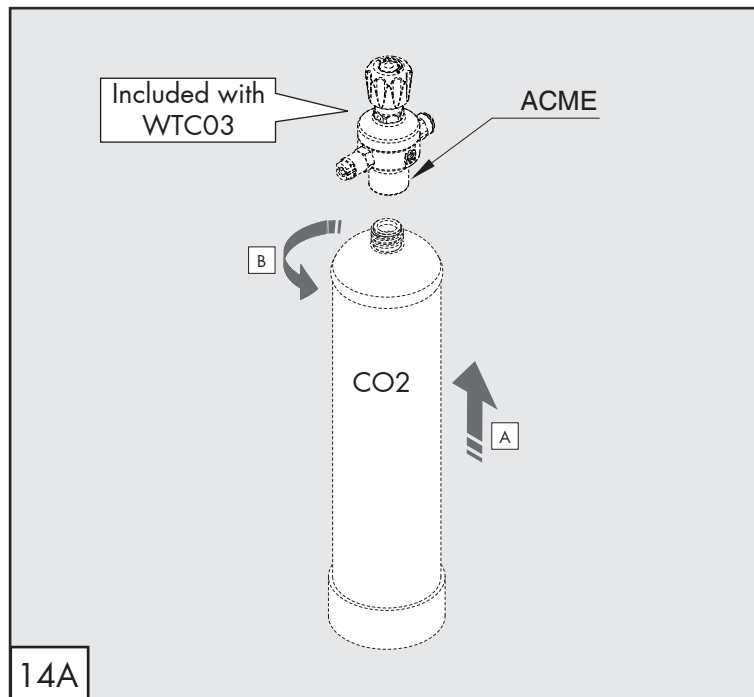
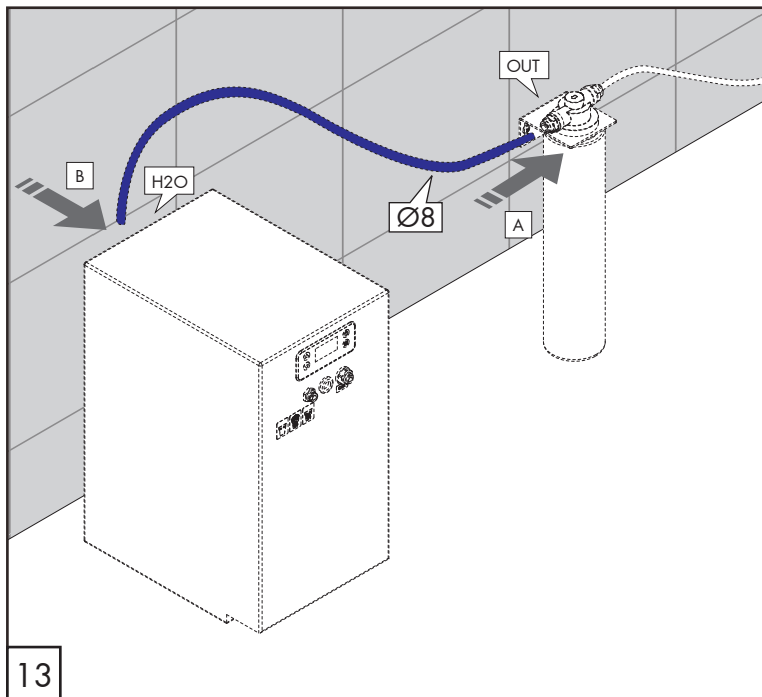
Para un rendimiento óptimo se recomienda mantener la máquina funcionando todo el día.

AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Si l'appareil a été mis à l'envers ou au étendu, attendez au moins 12 heures avant de le mettre en marche.

Lors de la connexion de la machine à l'alimentation en eau, tous les tuyaux, joints et raccords existants entre la machine et le raccord d'eau doivent être remplacés par du nouveau matériel pour éviter toute contamination.

Pour obtenir des performances optimales, il est recommandé de laisser l'appareil en fonctionnement tout au long de la journée.



ETW34

_REV10



La cartuccia filtro dell'acqua deve essere sostituita ogni 6/8 mesi di utilizzo.

Prima della sostituzione, chiudere la connessione idrica e spillare acqua a temperatura ambiente fino a che non ne uscirà. Disconnettere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio e rimuovere la cartuccia filtro ruotando in senso antiorario e tirando verso il basso. Ripetere le precedenti operazioni in senso inverso. Per un buon funzionamento immediato dell'apparecchio fare scorrere acqua depurata temperatura ambiente per circa 3 minuti.

The water filter cartridge must be replaced every 6/8 months of use.

Before replacement, close the water connection and tap water at room temperature until it comes out. Disconnect the appliance from the power supply and remove the filter cartridge by turning counterclockwise and pulling down. Repeat the previous operations in reverse order. For immediate good operation of the appliance, run purified water at room temperature for about 3 minutes.

Die Wasserfilterkartusche muss alle 6/8 Monate der Nutzung ausgetauscht werden.

Verschließen Sie vor dem Austausch den Wasseranschluss und fließen Sie mit zimmerwarmem Leitungswasser, bis es austritt. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und entnehmen Sie die Filterpatrone, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach unten ziehen. Wiederholen Sie die vorherigen Vorgänge in umgekehrter Reihenfolge. Für einen sofortigen guten Betrieb des Geräts lassen Sie gereinigtes Wasser bei Raumtemperatur etwa 3 Minuten lang laufen.

El cartucho del filtro de agua debe cambiarse cada 6/8 meses de uso.

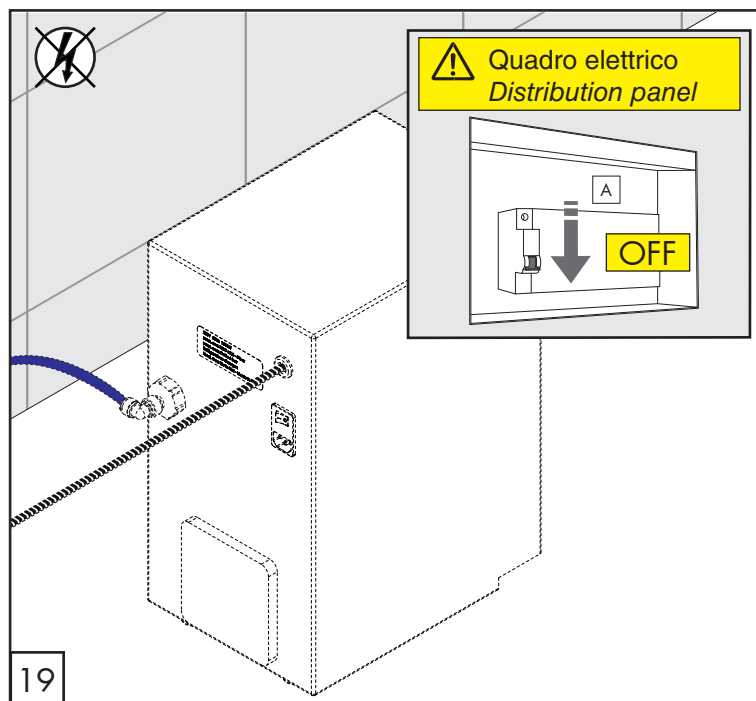
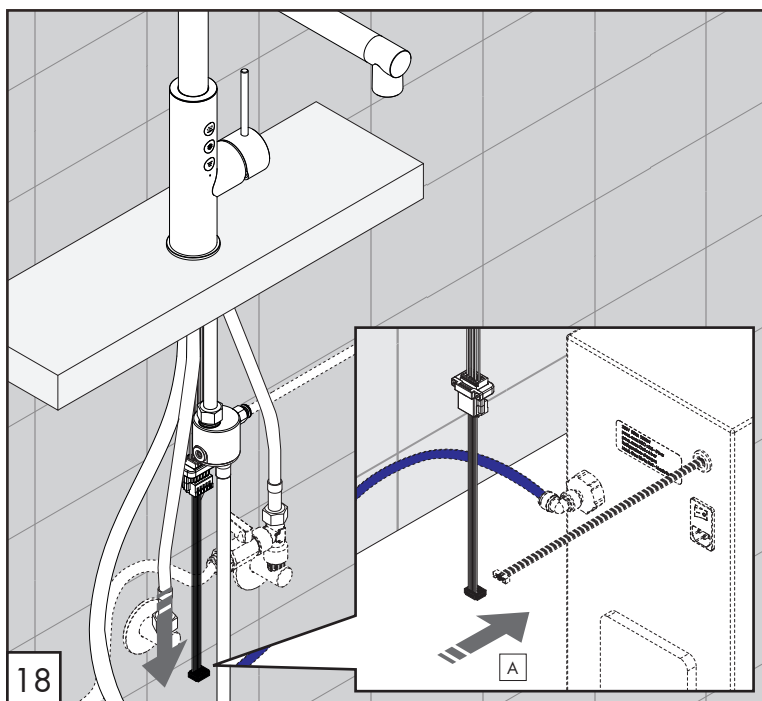
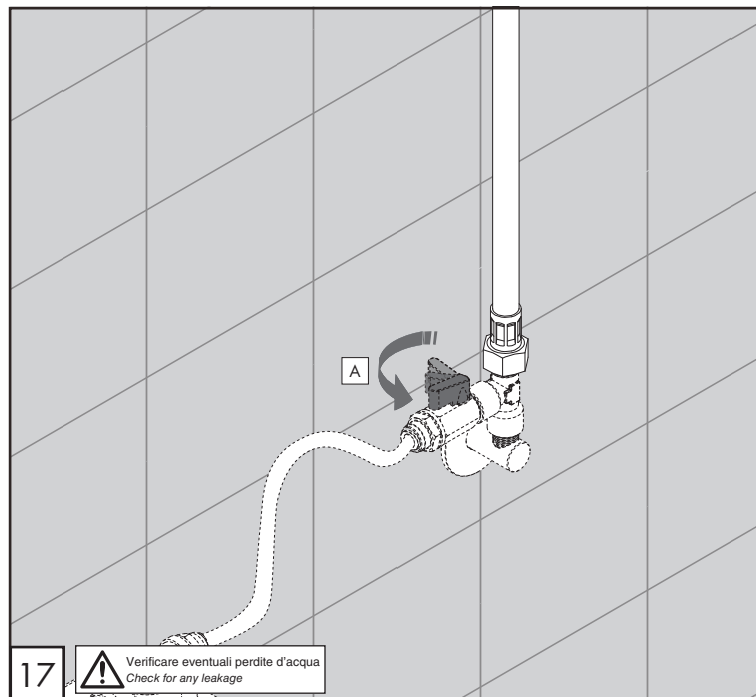
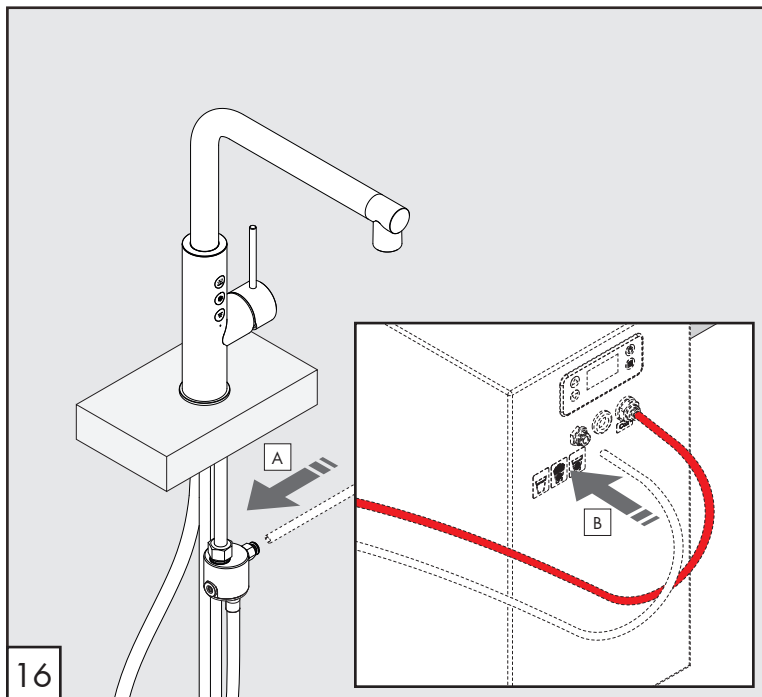
Antes de remplazar el filtro, cierre la conexión de agua y deje salir el agua del grifo a temperatura ambiente hasta que salga. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y retire el cartucho del filtro girando en sentido antihorario y tirando hacia abajo. Repita las operaciones anteriores en orden inverso. Para un buen funcionamiento inmediato del aparato, deje correr agua purificada a temperatura ambiente durante unos 3 minutos.

La cartouche du filtre à eau doit être remplacée tous les 6/8 mois d'utilisation.

Avant de la remplacer, fermez le robinet d'arrivée d'eau et faites couler de l'eau à température ambiante jusqu'à ce qu'elle s'écoule. Débranchez l'appareil et retirez la cartouche filtrante en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en la tirant vers le bas. Répétez les étapes précédentes dans l'ordre inverse. Pour un fonctionnement immédiat de l'appareil, faites couler de l'eau purifiée à température ambiante pendant environ 3 minutes.

CEA

ceadesign.it



ETW34_REV10

AVVERTENZE TECNICHE

Posizionare l'apparecchio in un luogo ben arieggiato, lontano da fonti di calore e protetto dai raggi diretti del sole.
Non installare la macchina in luoghi eccessivamente umidi e polverosi, all'esterno o in luoghi dove la macchina potrebbe essere raggiunta da spruzzi d'acqua.
Lasciare libera la griglia di aerazione e assicurarsi che l'apparecchio appoggi su tutti e quattro i piedini.

TECHNICAL WARNINGS

Place the appliance in a well-ventilated place, away from heat sources and protected from direct sunlight.
Do not install the machine in excessively humid and dusty places, outdoors or in places where the machine could be reached by splashes of water.
Leave the ventilation grill free and make sure the appliance stands on all four feet.

TECHNISCHE WARNUNG

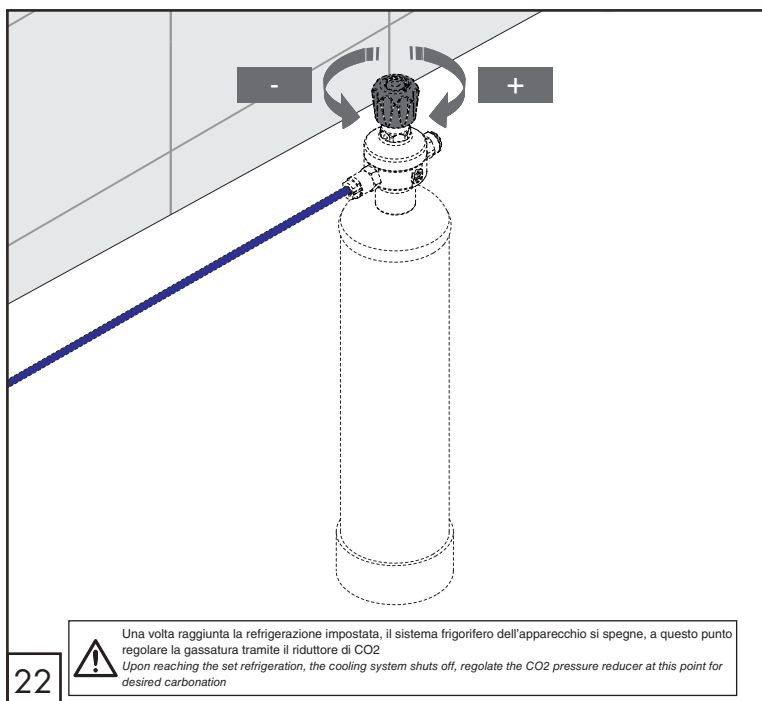
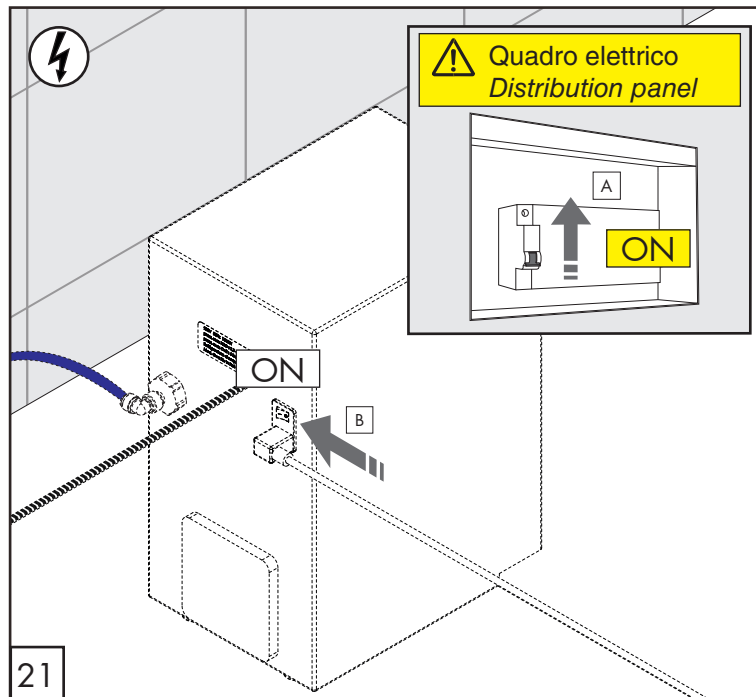
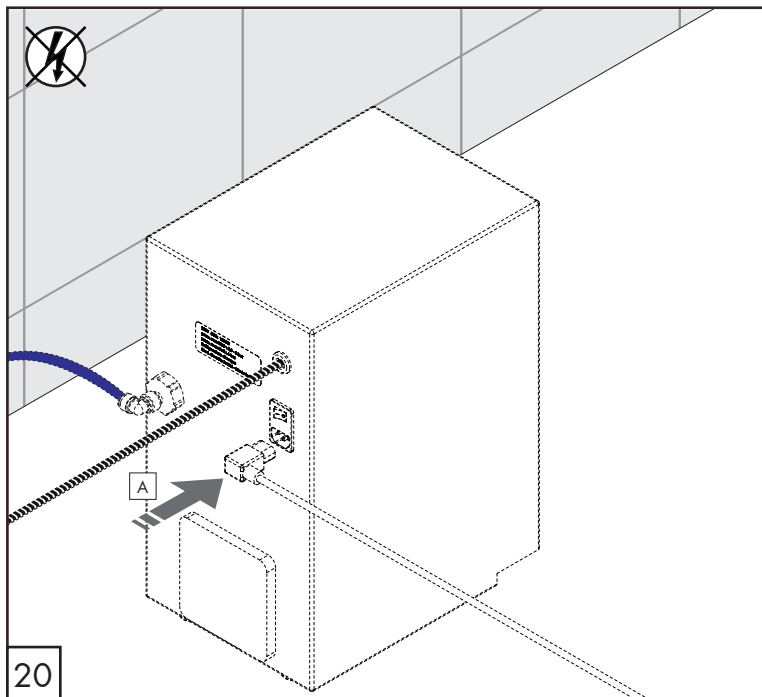
Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf, entfernt von Wärmequellen und geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung.
Installieren Sie das Gerät nicht an übermäßig feuchten und staubigen Orten, im Freien oder an Orten, an denen die Maschine von Wasserspritzern erreicht werden könnte.
Lassen Sie das Lüftungsgitter frei und stellen Sie sicher, dass das Gerät auf allen vier Füßen steht.

ADVERTENCIA TÉCNICA

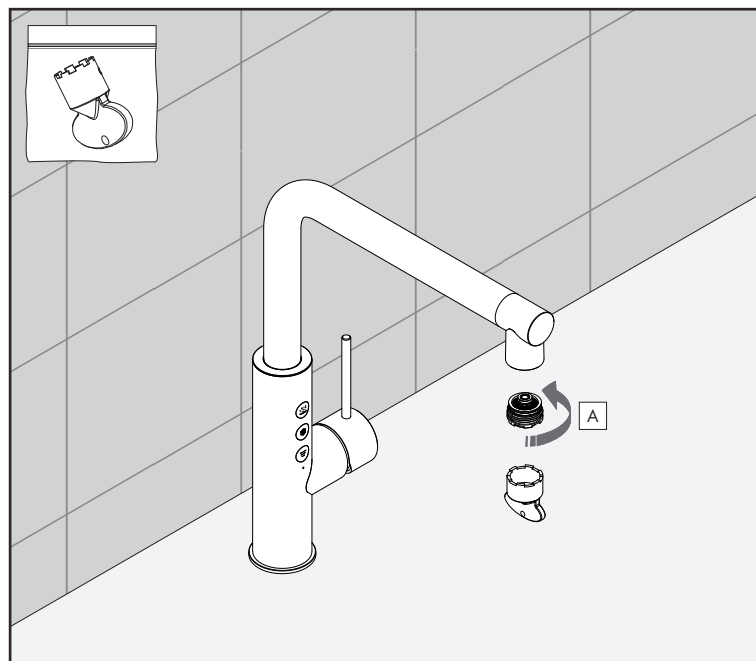
Coloque el aparato en un lugar bien ventilado, lejos de fuentes de calor y protegido de la luz solar directa.
No instale la máquina en lugares excesivamente húmedos y polvorientos, al aire libre o en lugares donde la máquina pueda ser alcanzada por salpicaduras de agua.
Deje libre la rejilla de ventilación y asegúrese de que el aparato se apoye sobre las cuatro patas.

AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Placez l'appareil dans un endroit bien aéré, à l'abri de la chaleur et des rayons directs du soleil.
Ne pas installer la machine dans des endroits excessivement humides et poussiéreux, à l'extérieur ou dans des endroits où la machine pourrait être atteinte par des éclaboussures d'eau.
Laisser la grille d'aération libre et s'assurer que l'appareil soit posé sur les quatre pieds.



PULIZIA / CLEANING / REINIGUNG / LIMPIEZA / NETTOYAGE



ETW34

_REV10

DATI TECNICI / TECHNICAL INFORMATION

Pressione massima H2O / H2O maximum pressure
2 - 5 bar

Pressione massima CO2 / CO2 maximum pressure
6 bar

PORTATE / FLOW RATE

Uscita miscelatore / Mixer outlet
6,9 l/min / 1.8 gpm *

Uscita acqua filtrata liscia fredda / Filtered still chilled water outlet
1,5 l/min / 0.4 gpm *

Uscita acqua filtrata gassata fredda (con CO2 a 3,5 bar) /
Filtered sparkling chilled water outlet (with CO2 at 3,5 bar)
1,4 l/min / 0.4 gpm **

Uscita acqua filtrata liscia / Filtered boiling water outlet
1,5 l/min / 0.4 gpm *

* Le portate indicate sono alla pressione consigliata di rete idrica di 3 bar /
The indicated flow rates are at the recommended water main pressure of 3 bar

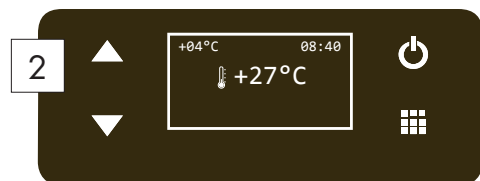
** Le portate possono variare a seconda dei parametri del sistema di microfiltrazione installato /
Flow rates may vary depending on the parameters of the microfiltration system installed

CEA

ceadesign.it

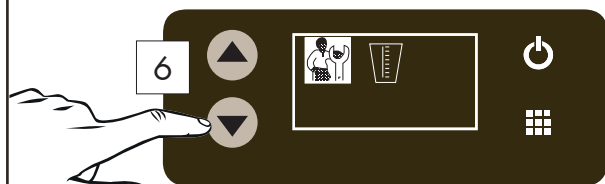
1

Firmware SPB
Release 1.05



Vengono visualizzate le temperature di Set (in alto a sinistra) e quelle reali (al centro).
The Set temperatures (top left) and the actual ones (centre) are displayed.

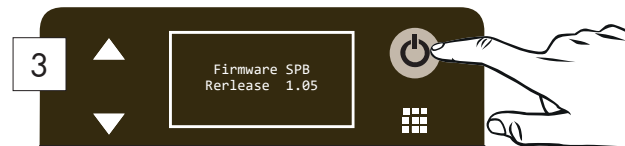
La lingua ITALIANO è impostata di default, può essere modificata con ENGLISH o DEUTSCH. / *The ITALIAN language is set by default, it can be changed to ENGLISH or DEUTSCH.*



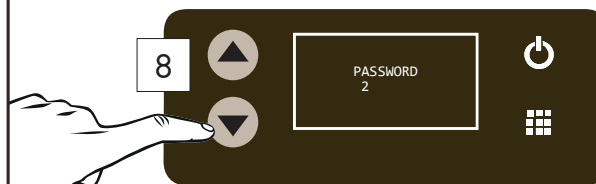
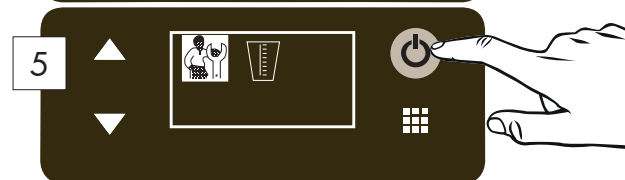
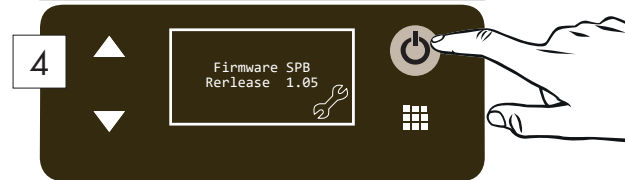
Utilizzare i due tasti per selezionare l'icona di cui si desidera modificare le impostazioni. / *Use the two keys to select the icon whose settings you want to change.*



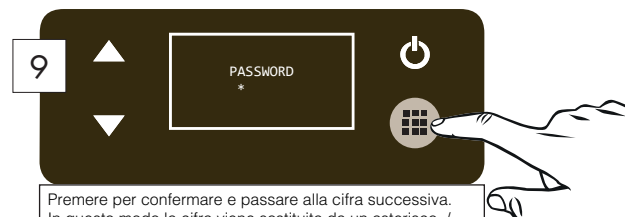
Premere dopo aver selezionato la prima icona per modificare i parametri tecnici. / Press after selecting the first icon to modify the technical parameters.



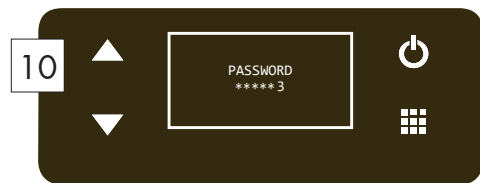
Premere e mantenere premuto il tasto, accendere il sistema di microfiltrazione e verificare che appaia questa sequenza.
/ Press and hold the button, turn on the microfiltration system and check that this sequence appears.



Utilizzare i due tasti per incrementare o decrementare il valore di ogni singola cifra della password. / Use the two keys to increase or decrease the value of each single digit of the password.



Premere per confermare e passare alla cifra successiva.
In questo modo la cifra viene sostituita da un asterisco. /
*Press to confirm and move to the next digit. This replaces
the figure with an asterisk.*



Se la password è stata inserita correttamente compare il parametro tecnico LINGUA. / If the password has been entered correctly, the technical parameter LANGUAGE appears.



Premere per modificare la lingua. Verificare che la scritta LINGUA inizia a lampeggiare. / Press to change the language. Check that the word LANGUAGE starts flashing.



Utilizzare i due tasti per selezionare una delle lingue previste. / Use the two keys to select one of the languages provided.



Premere per confermare la scelta. Verificare che la scritta LINGUA smette di lampeggiare. / Press to confirm your choice. Check that the word LANGUAGE stops flashing.



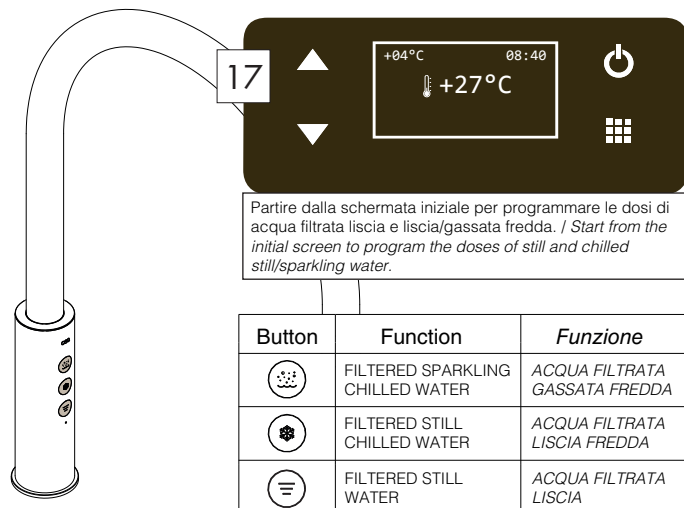
Tenere premuto per 2 secondi per tornare alla pagina iniziale dei parametri tecnici. / Press and hold for 2 seconds to return to the technical parameters home page.



Per la modifica degli altri parametri tecnici fare riferimento al manuale scaricabile utilizzando il seguente QR CODE. / To modify the other technical parameters, refer to the manual that can be downloaded using the following QR CODE.



PROGRAMMAZIONE DELLE DOSI DAI PULSANTI DEL RUBINETTO
PROGRAMMING WATER VOLUME FROM THE BUTTONS ON THE TAP



18



19

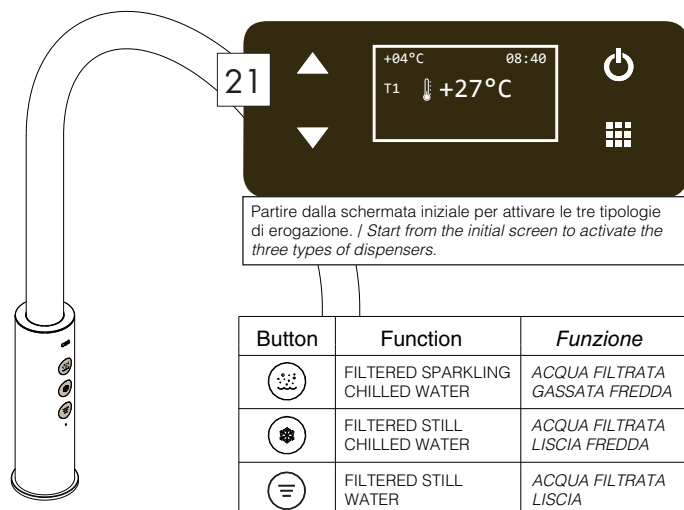


20



ETW34_REV10

EROGAZIONE DELL'ACQUA DAI PULSANTI DEL RUBINETTO
WATER DISPENSATION SETTINGS FROM THE BUTTONS ON THE TAP



22



23



24



ETW34

_REV10

AVVERTENZE TECNICHE

Per le avvertenze riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e manutenzione o per la modifica di ulteriori parametri tecnici e funzionali, fare riferimento al manuale scaricabile utilizzando il seguente QR CODE.

TECHNICAL WARNINGS

For warnings regarding installation, use and maintenance safety or for modifying further technical and functional parameters, refer to the manual that can be downloaded using the following QR CODE.

TECHNISCHE WARNUNG

Für Hinweise zur Installations-, Nutzungs- und Wartungssicherheit oder zur Änderung weiterer technischer und funktionaler Parameter, siehe Handbuch zum Download Mit folgendem QR-CODE.

ADVERTENCIA TÉCNICA

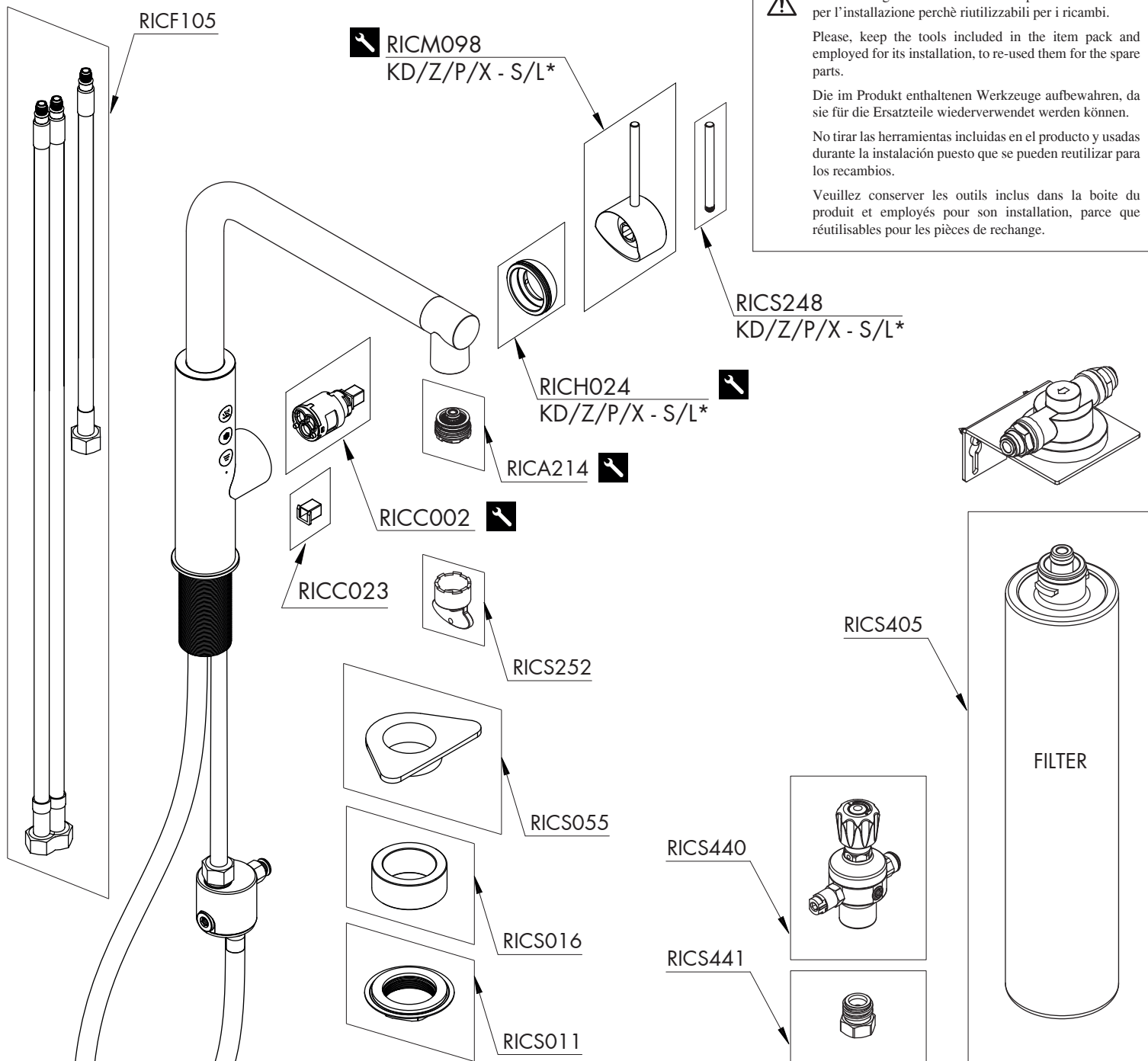
Para advertencias relativas a la seguridad de instalación, uso y mantenimiento o para modificar otros parámetros técnicos y funcionales, consulte el manual que se puede descargar mediante el siguiente CÓDIGO QR.

AVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Pour les avertissements concernant la sécurité d'installation, d'utilisation et de maintenance ou pour la modification d'autres paramètres techniques et fonctionnels, veuillez-vous référer au manuel téléchargeable en utilisant le QR CODE suivant.



CEQ



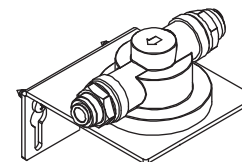
Conservare gli strumenti inclusi nel prodotto e utilizzati per l'installazione perchè riutilizzabili per i ricambi.

Please, keep the tools included in the item pack and employed for its installation, to re-used them for the spare parts.

Die im Produkt enthaltenen Werkzeuge aufbewahren, da sie für die Ersatzteile wiederverwendet werden können.

No tirar las herramientas incluidas en el producto y usadas durante la instalación puesto que se pueden reutilizar para los recambios.

Veillez conserver les outils inclus dans la boîte du produit et employés pour son installation, parce que réutilisables pour les pièces de rechange.



RICS405

FILTER

ETW34

_REV10

RICAMBI / SPARE PARTS

RICA214	Aeratore / Aerator
RICC002	Cartuccia / Cartridge
RICC023	Adattatore cartuccia / Cartridge adapter
RICF105	Flessibile / Hose
RICH024	Ghiera / Sleeve
RICM098	Maniglia / Handle
RICS011	Kit di fissaggio / Fixing kit
RICS016	Anello di compensazione / Compensating ring
RICS055	Rinforzo di fissaggio sottolavello Fastening reinforcement under-sink
RICS248	Perno maniglia L.65 mm L.65 mm lever for handle
RICS252	Chiave aeratore / Key for aerator
RICS405	Filtro H2O Everpure 4C - EV9601-00 Everpure 4C H2O filter - EV9601-00
RICS440	Riduttore ACME / ACME reducer
RICS441	Adattatore ACME - M11x1 ACME adapter - M11x1

LEGENDA / LEGEND

ICONE / ICONS



Utensile incluso nel ricambio
Tool included in spare part

FINITURE / FINISHES

*S finitura satinata / satin finish
L finitura lucidata / polished finish

FINITURE SPECIALI / SPECIAL FINISHES

KD black diamond
Z bronzo / bronze
P rame / copper
X light gold

CEA